

ZARZĄDZENIE Nr Or.0050.1.2 .2021
BURMISTRZA SĘPÓLNA KRAJEŃSKIEGO
z dnia 8 stycznia 2021 r.

w sprawie ogłoszenia otwartego konkursu ofert
na realizację zadań publicznych Gminy Sępólno Krajeńskie na rok 2021
w zakresie kultura, sztuka, ochrona dóbr kultury i dziedzictwa narodowego


Na podstawie art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2020 r., poz. 1057, z późn. zm.), oraz na podstawie § 6 pkt 2 załącznika do Uchwały Nr XXV/226/2020 Rady Miejskiej w Sępólnie Krajeńskim z dnia 28 października 2020 r. w sprawie przyjęcia „Programu Współpracy Gminy Sępólno Krajeńskie z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2021” zarządzam, co następuje:

§ 1. 1. Ogłosić Otwarty Konkurs Ofert, mający na celu przyznanie dotacji organizacjom pozarządowym oraz podmiotom, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2020 poz. 1057, z późn. zm.), na realizację zadań publicznych w 2021 roku w zakresie kultura, sztuka, ochrona dóbr kultury i dziedzictwa narodowego.

2. Treść ogłoszenia konkursu stanowi załącznik do niniejszego zarządzenia.

§ 2. Wykonanie zarządzenia powierza się Kierownikowi Referatu Spraw Obywatelskich.

§ 3. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Z. up. BURMISTRZA

mgr inż. Marek Zieńko
Z-ca Burmistrza

Uzasadnienie do ZARZĄDZENIA Nr Or.0050.1.2.2021
BURMISTRZA SĘPÓLNA KRAJEŃSKIEGO
z dnia 8 stycznia 2021 r.

Zgodnie art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2020 poz. 1057, z późn. zm.), zlecenie realizacji zadań publicznych organizacjom pozarządowym oraz podmiotom, o których mowa w art. 3 ust. 3 ww. ustawy odbywa się po przeprowadzeniu otwartego konkursu ofert.

W związku z powyższym niezbędne jest wydanie przedmiotowego zarządzenia.

Z up. BURMISTRZA
mgr inż. Marek Zińko
Z-ca Burmistrza

Sporządziła:
B. Kozłowska

Załącznik
do Zarządzenia Nr Or.0050.1.2.2021
Burmistrza Sępólna Krajeńskiego
z dnia 8 stycznia 2021 r.

OGŁOSZENIE

Burmistrz Sępólna Krajeńskiego ogłasza otwarty konkurs ofert, mający na celu przyznanie dotacji organizacjom pozarządowym oraz podmiotom, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na wsparcie zadań publicznych na rok 2021 w zakresie kultura, sztuka, ochrona dóbr kultury i dziedzictwa narodowego

Przedmiotem konkursu jest wsparcie wykonania zadań publicznych wraz z udzieleniem dotacji celowej organizacjom pozarządowym oraz podmiotom, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. 2020 r., poz. 1057, z późn. zm.).

1. Rodzaj zadania: Kultura, sztuka, ochrona dóbr kultury i dziedzictwa narodowego

Cele zadania:

- a) upowszechnianie kultury, sztuki i dziedzictwa;
- b) podtrzymywanie tradycji narodowej i regionalnej;
- c) działania z zakresu kultury, sztuki, edukacji kulturalnej ze szczególnym uwzględnieniem projektów integrujących społeczność lokalną;
- d) wpieranie tożsamości regionalnej i patriotyzmu lokalnego oraz wymiana doświadczeń w tym zakresie;
- e) organizacja imprez artystyczno - kulturalnych o charakterze lokalnym.

2. Wysokość środków publicznych przeznaczonych na realizację zadania:

Przewidywana wysokość środków Gminy przeznaczonych na realizację zadań objętych konkursem w 2021 roku wynosi **31.000,00 zł** (słownie trzydzieści jeden tysięcy złotych 00/100).

Wysokość dotacji w 2020 roku przekazana na realizację zadań z zakresu kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego wynosiła 31.177,20 złotych (słownie: trzydzieści jeden tysięcy sto siedemdziesiąt siedem złotych 20/100), w 2019 roku na realizację zadania z zakresu kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego wynosiła 28.958,76 złotych (słownie: dwadzieścia osiem tysięcy dziewięćset pięćdziesiąt osiem złotych 76/100).

3. Zasady przyznawania dotacji:

Postępowanie konkursowe będzie prowadzone zgodnie z:

- 1) Ustawą z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2020 r., poz. 1057, z późn. zm.);
- 2) Uchwałą Nr XXV/226/2020 Rady Miejskiej w Sępólnie Krajeńskim z dnia 28 października 2020 r. w sprawie przyjęcia „Programu Współpracy Gminy Sępólno Krajeńskie z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2021”;
- 3) Uchwałą Nr XLIX/389/2018 Rady Miejskiej w Sępólnie Krajeńskim z dnia 26 września 2018 r. w sprawie przyjęcia „Sępoleńskiej Karty Współpracy” - Wieloletniego Programu Współpracy Gminy Sępólno Krajeńskie z Organizacjami Pozarządowymi i innymi podmiotami w zakresie działalności pożytku publicznego;
- 4) Rozporządzeniem Przewodniczącego Komitetu do Spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 r. w sprawie wzorów ofert i ramowych wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań (Dz. U. z 2018 r., poz. 2057)

oraz z poniższymi zasadami:

- 5) w konkursie mogą uczestniczyć podmioty uprawnione, działające w zakresie objętym konkursem;
- 6) Podmioty uczestniczące w otwartym konkursie ofert składają oferty według wzoru określonego w załączniku nr 1 do Rozporządzenia Przewodniczącego Komitetu do Spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 r. w sprawie wzorów ofert i ramowych wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań (Dz. U. z 2018 r., poz. 2057), wraz z załącznikami wskazanymi w ogłoszeniu;
- 7) wszystkie pozycje formularza oferty muszą zostać wypełnione zgodnie z informacjami zawartymi w poszczególnych rubrykach (w przypadku, gdy dana pozycja oferty nie odnosi się do podmiotu lub projektu należy wpisać „nie dotyczy” lub przekreślić pole). Oferty wypełnione nieczytelnie, zawierające niewypełnione pola nie będą rozpatrywane pod względem merytorycznym. Nie jest dopuszczalne samodzielne nanoszenie jakichkolwiek zmian we wzorze formularza oferty;
- 8) Gmina Sępólno Krajeńskie przekaże dofinansowanie na realizację zadania jednemu lub wielu podmiotom w granicach łącznej kwoty, których oferty uznane zostaną za najkorzystniejsze. Złożenie oferty o dotację nie gwarantuje przyznania środków w wysokości, o którą występuje podmiot. W przypadku przyznania mniejszej kwoty niż wnioskowana, podmiot dokonuje stosownie do przyznanej kwoty aktualizacji, albo wycofuje swoją ofertę. Jeden upoważniony podmiot może złożyć maksymalnie 2 oferty.
- 9) Uprawniony podmiot ubiegający się o dotację musi wykazać wkład własny finansowy i niefinansowy o charakterze osobowym. Jako wkład osobowy wnoszona może być

nieodpłatna dobrowolna praca, czyli świadczenie wolontariatu lub praca społeczna członków organizacji. Rozliczenie wkładu osobowego następuje na podstawie oświadczenia o pracy społecznej członka organizacji lub na podstawie porozumienia wolontariackiego.

- 10) przy rozpatrywaniu ofert będzie brana pod uwagę terminowość, rzetelność i ocena sprawozdań z wcześniej zawartych umów;
- 11) dotacja może być przyznana jedynie na dofinansowanie zadania z zakresu działalności statutowej nieodpłatnej lub odpłatnej. Podział poszczególnych celów na działalność nieodpłatną i odpłatną zawiera statut lub inny akt wewnętrzny, przy czym zgodnie z art. 9 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2020 poz. 1057, z późn. zm.) nie można prowadzić odpłatnej działalności pożytku publicznego i działalności gospodarczej w odniesieniu do tego samego przedmiotu działalności. Środki dotacji nie mogą być przeznaczone na finansowanie działalności gospodarczej.
- 12) ze środków przeznaczonych na dany konkurs pokrywane będą jedynie koszty związane z bezpośrednią realizacją zadania;

4. Termin, warunki oraz miejsce realizacji zadania:

- 1) Realizacja zadania przewidziana jest w przedziale czasowym **od 15 lutego 2021 roku do 30 listopada 2021 roku**. W ogłoszeniu o konkursie podano maksymalne terminy realizacji zadania, oferenci mają możliwość wskazania w ofercie terminów dostosowanych do potrzeb proponowanych zadań. Okres realizacji zadania musi mieścić się w ww. terminie, jednak może być krótszy oraz jest tożsamy z okresem ponoszenia wydatków związanych z realizacją zadania.
- 2) Warunki realizacji zadania:
 - a) w konkursie mogą uczestniczyć organizacje pozarządowe i podmioty wymienione w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2020 poz. 1057, z późn. zm.),
 - b) szczegółowe warunki realizacji zadania reguluje umowa zawarta pomiędzy Gminą Sępólno Krajeńskie a uprawnionym podmiotem.
 - c) formą dofinansowania projektu będzie dotacja celowa, przekazana z budżetu Gminy Sępólno Krajeńskie na rzecz podmiotu, na podstawie umowy określonej w art. 16 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2020 poz. 1057, z późn. zm.), z uwzględnieniem załącznika nr 3 do Rozporządzenia Przewodniczącego Komitetu do Spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 r. w sprawie wzorów ofert i ramowych wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań (Dz. U. z 2018 r., poz. 2057),
 - d) wydatki poniesione przez podmiot na realizację projektu przed datą podpisania umowy z uwzględnieniem terminu realizacji zadania publicznego (dookreślonym szczegółowo w

- umowie) nie będą finansowane z dotacji Gminy Sępólno Krajeńskie,
- e) dotacja nie może pokryć deficytu zrealizowanych wcześniej przedsięwzięć oraz związanych z nimi kosztów,
- f) koszty, które w szczególności nie mogą być poniesione z dotacji:
- remonty budynków,
 - zakupy gruntów lub innych nieruchomości;
 - zakup środków trwałych (w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt. 15 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2019 r., poz. 351 z późn. zm.) oraz art. 16a ust. 1 w zw. z art. 16d ust. 1 ustawy z dnia 15 lutego 1992 r. o podatku dochodowym od osób prawnych (Dz. U. z 2020 r., poz. 1406 z późn. zm.);
 - tworzenie funduszy kapitałowych,
 - działania, których celem jest dalsze przyznawanie dotacji lub stypendiów dla osób prawnych lub fizycznych,
 - przedsięwzięcia, które są dofinansowywane z budżetu Gminy lub jego funduszy celowych na podstawie przepisów szczególnych,
 - wydatki poniesione na przygotowanie wniosku oraz pokrycie kosztów utrzymania biura wykraczające poza zakres realizacji zleconego zadania,
 - wydatki z tytułu opłat i kar umownych, grzywien, a także koszty procesów sądowych oraz koszty realizacji postanowień wydanych przez sąd,
 - odsetki od zadłużenia,
 - koszty związane z prowadzeniem i obsługą konta bankowego oferenta,
 - darowizny na rzecz-innych osób,
 - działalność gospodarczą podmiotów,
 - działalność polityczną lub religijną,
 - wydatki nieuwzględnione w ofercie, zaktualizowanym kosztorysie lub aneksie do umowy.
- g) niedozwolone jest podwójne finansowanie wydatku, czyli zrefundowanie całkowite lub częściowe danego wydatku dwa razy ze środków publicznych,
- h) podmiot, który otrzyma dotację na realizację projektu zobowiązany jest do wykorzystania przekazanych środków finansowych zgodnie z celem, na jaki je uzyskał i na warunkach określonych w umowie,
- i) Dopuszcza się możliwość wzrostu danej pozycji w kalkulacji kosztów do wysokości 20%. Zmiany powyżej 20% wymagają uprzedniej zgody i aneksu do umowy. Oferent zobligowany jest przedstawić zaktualizowaną kalkulację kosztów oferty na wprowadzenie zmian.
- j) zadanie będzie uznane za zrealizowane jeżeli, w przedłożonym sprawozdaniu organizacja wykaże, że poziom osiągnięcia rezultatów jest nie mniejszy niż 80%,
- k) podmiot, który otrzyma dofinansowanie realizacji projektu jest **zobowiązany do realizacji działań informacyjno-promocyjnych** w tym: zamieszczania we wszystkich drukach, materiałach, publikacjach, informacjach dla mediów, ogłoszeniach, wykazach sponsorów i własnych stronach internetowych **herbu Gminy Sępólno Krajeńskie** oraz informacji o tym, iż **zadanie jest współfinansowane przez Gminę Sępólno**

Krajeńskie. W przypadku organizacji wszelkiego rodzaju spotkań, imprez, konferencji, wykładów, warsztatów, wystąpień publicznych itp. wszyscy uczestnicy powinni mieć świadomość, iż uczestniczą w projekcie współfinansowanym przez Gminę Sępólno Krajeńskie. **W ofercie należy opisać działania informacyjno – promocyjne planowane w ramach realizacji zadania publicznego,**

- l) Realizacja zadania powinna odbywać się z uwzględnieniem zasady zapewnienia dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami oraz zasady równego traktowania:
- zasada zapewnienia dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami – polega na zapewnieniu co najmniej minimalnej dostępności architektonicznej, cyfrowej oraz informacyjno-komunikacyjnej w rozumieniu ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami (Dz. U. z 2020 r. poz. 1062);
 - zasada równego traktowania – oznacza równe traktowanie osób bez względu na płeć, rasę, pochodzenie etniczne, narodowość, religię, wyznanie, światopogląd, niepełnosprawność, wiek, orientację seksualną.
- m) podmioty realizujące zadanie powinny posiadać niezbędne warunki i doświadczenie w realizacji zadań o podobnym charakterze, w tym w szczególności: kadrę specjalistów o kwalifikacjach potwierdzonych dokumentami lub określić kwalifikacje, które te osoby będą posiadać; bazę materiałowo-techniczną umożliwiającą realizację zadania – własną lub dostęp do takiej bazy.
- n) dofinansowany projekt podlega rozliczeniu i kontroli, zgodnie z zapisami art. 17 oraz art. 18 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2020 poz. 1057, z późn. zm.).

5. Termin i miejsce składania ofert oraz wymogi dotyczące załączników:

Oferty zawierające wszystkie niezbędne załączniki, dane i dokumenty, pozwalające ocenić zdolność Organizacji do spełnienia warunków określonych w ogłoszeniu konkursowym, należy składać w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Sępólnie Krajeńskim ul. T. Kościuszki 11 (biuro nr 10, parter) w nieprzekraczalnym terminie **do 29 stycznia 2021 r.** W przypadku ofert nadesłanych drogą pocztową lub nadanych przesyłką kurierską decyduje data wpływu do Urzędu Miejskiego w Sępólnie Krajeńskim.

W związku z ograniczeniem liczby załączników składanych wraz z ofertą, niektórzy oferenci składać będą oświadczenia potwierdzające, iż są podmiotami uprawnionymi.

Oświadczenia, zarówno te składane, jako załączniki do oferty jak i te zawarte we wzorze oferty mogą być weryfikowane na różnych etapach oceny złożonego wniosku.

Do oferty należy dołączyć:

- 1) Statut lub inny dokument regulujący działalność oferenta, w przypadku braku wpisu do KRS.

- 2) Oddział terenowy nieposiadający osobowości prawnej czy osoba/osoby upoważnione na etapie złożenia oferty składają oświadczenie, iż posiadają pełnomocnictwo szczególne do działania w ramach niniejszego konkursu, w imieniu oferenta. Data wystawienia takiego pełnomocnictwa nie może być późniejsza niż data złożenia oferty.

Pełnomocnictwa nie załącza się do oferty, natomiast w przypadku przeznaczenia projektu do dofinansowania, dostarczenie tego dokumentu będzie warunkiem zawarcia umowy.

- 3) Kopia umowy lub statutu spółki potwierdzona za zgodność z oryginałem - w przypadku gdy oferent jest spółką prawa handlowego, o której mowa w art. 3 ust. 3 pkt 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Wszystkie wyżej wymienione załączniki powinny być przedstawione w oryginale i podpisane przez upoważnione osoby lub w kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez osoby upoważnione. ~~Gmina Sępólno Krajeńskie zastrzega sobie prawo do żądania okazania oryginałów dokumentów, których kopie uwierzytelnione stanowią załączniki do oferty.~~

6. Tryb i kryteria wyboru ofert:

Złożone w konkursie oferty przekazywane są do Referatu Spraw Obywatelskich Urzędu Miejskiego w Sępólnie Krajeńskim celem sprawdzenia ich pod względem formalnym. Następnie kierowane są pod obrady Komisji Konkursowej, powołanej zarządzeniem Burmistrza Sępólna Krajeńskiego, która opiniuje oferty pod względem merytorycznym. Burmistrz po zapoznaniu się z opinią komisji rozstrzyga otwarty konkurs ofert w formie zarządzenia poprzez wybór ofert do realizacji z jednoczesnym przydzieleniem kwot dotacji.

Kryteria, które będą brane pod uwagę przy wyborze ofert:

1) Kryteria formalne:

- a) złożenie oferty przez podmiot uprawniony do udziału w konkursie,
- b) złożenie oferty na właściwym formularzu,
- c) złożenie oferty w terminie określonym w ogłoszeniu,
- d) podpisanie oferty przez osobę lub osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w imieniu oferenta,
- e) zgodność realizowanego zadania ze wskazanym w ogłoszeniu konkursu rodzajem zadania (pkt 1 ogłoszenia),
- f) poprawność i kompletność załączników;
- g) kompletność wypełnienia i zaznaczenia wszystkich pól i pozycji oferty.

Oferty niespełniające warunków formalnych będą pozostawione bez rozpatrzenia.

2) Kryteria merytoryczne:

- a) możliwości realizacji zadania publicznego przez oferenta,
- b) budżet zadania: kalkulacji kosztów realizacji zadania publicznego, w tym w odniesieniu do zakresu rzeczowego zadania,
- c) proponowana jakość wykonania zadania i kwalifikacje osób, przy udziale których będzie realizowane zadanie publiczne,

- d) w przypadku wsparcia realizacji zadania publicznego uwzględnienie planowanego przez oferenta udziału środków finansowych własnych lub środków pochodzących z innych źródeł na realizację zadania publicznego,
- e) uwzględnienie planowanego przez oferenta wkładu rzeczowego i osobowego, w tym świadczeń wolontariuszy i pracy społecznej członków,
- f) w przypadku organizacji, które realizowały zadania zlecone w latach poprzednich analiza i ocena tych realizacji przy uwzględnieniu rzetelności i terminowości oraz sposobu rozliczenia otrzymanych na ten cel środków.

7. Termin dokonania wyboru ofert:

Termin rozstrzygnięcia konkursu nastąpi do dnia **14 lutego 2021 r.**

Informacja o wynikach konkursu zostanie umieszczona:

- 1) w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Sępólno Krajeńskie,
- 2) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Sępólnie Krajeńskim,
- 3) na stronie internetowej Gminy Sępólno Krajeńskie.

8. Zawarcie umowy:

Zarządzenie Burmistrza w sprawie rozstrzygnięcia otwartego konkursu ofert stanowi podstawę do zawarcia umowy z wyłonionym w konkursie podmiotem.

Po rozstrzygnięciu otwartego konkursu ofert Oferent ma obowiązek dostarczyć przed podpisaniem umowy o realizację zadania publicznego następujące dokumenty:

- a) aktualny odpis z rejestru lub wyciąg z ewidencji (w przypadku KRS nie ma tego obowiązku) lub inny dokument potwierdzający status prawny Oferenta i umocowanie osób go reprezentujących;
- b) w przypadku oferty złożonej przez oddział terenowy nieposiadający osobowości prawnej lub osobę/osoby należy załączyć pełnomocnictwo szczególne do działania w ramach niniejszego konkursu, data udzielenia pełnomocnictwa nie może być późniejsza niż data złożenia oferty;
- c) kopię umowy między Oferentami – w przypadku złożenia oferty wspólnej.

Umowa nie zostanie podpisana, jeżeli Oferent nie dostarczy przed jej podpisaniem ww. załączników.

9. Zastrzeżenia i uwagi:

W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Ogłoszeniu zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2020 poz. 1057, z późn. zm.), Uchwały Nr XXV/226/2020 Rady Miejskiej w Sępólnie Krajeńskim z dnia 28 października 2020 r. w sprawie przyjęcia „Programu Współpracy Gminy Sępólno Krajeńskie z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2021” oraz Uchwały Nr XLIX/389/2018 Rady Miejskiej w Sępólnie Krajeńskim z dnia 26 września 2018 r. w sprawie przyjęcia „Sępoleńskiej Karty Współpracy” - Wieloletniego Programu Współpracy Gminy Sępólno Krajeńskie z Organizacjami Pozarządowymi i innymi podmiotami w zakresie działalności pożytku publicznego.

Wzór oferty i sprawozdania z realizacji zadania publicznego oraz wszelkie informacje dotyczące konkursu dostępne są w biurze Nr 22 Urzędu Miejskiego w Sępólnie Krajeńskim, na stronie internetowej gminy oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Sępólno Krajeńskie www.bip.gmina-sepolno.pl, w miejscu ogłoszenia konkursu.

Osobą uprawnioną do kontaktów z Organizacjami jest Pani Beata Kozłowska Kierownik Referatu Spraw Obywatelskich - telefon (052) 389 42 31.

10. Informacje dodatkowe:

1. Oferent nie wycenia w ofercie realizacji zadania publicznego wkładu własnego rzeczowego.
-

Sporządziła: B. Kozłowska